

<<新编水浒画传>>

图书基本信息

书名：<<新编水浒画传>>

13位ISBN编号：9787806782392

10位ISBN编号：7806782397

出版时间：2004-6

出版时间：上海书店

作者：葛饰戴斗 编

页数：332

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<新编水浒画传>>

内容概要

《水浒传》的第一个日文译本是《通俗忠义水浒传》，由著名学者冈岛冠山据李卓吾百回评点本编译，于宝历九年（1759）出齐。

宽政二年（1790），丢用道人又补译二十回作为“拾遗”附录于书后。

当时日本正处于江户时代文化发展最为繁荣的时期，因编译《三国演义》而形成的“军谈”文学方兴未艾，所以《水浒传》的编译再一次对日本文坛产生重大影响，当时出现了一批取材于日本历史而模仿《水浒传》形式创作的作品，如建部绫足的《本朝水浒传》、仇鼎山人的《日本水浒传》、伊丹椿园的《女水浒传》、振鹭亭的《伊波吕水浒传》、山东京传的《忠臣水浒传》等，其中，以泷泽马琴的《南总里见八犬传》最为著名，为广大日本读者所熟知。

由曲亭马琴、高井兰山合译的《新编水浒画传》是继《通俗忠义水浒传》之后出现的又一个新的《水浒传》译本。

它于文化二年（1805）开始出版，所依据的底本是“以七十回为正本”，并参照了百回本和百二十回本。

翻译方式也是编译，所以这个译本的卷数为九十卷。

全书分装十八函，每函一编五册，大体上每册一卷，至天保九年（1838）出齐。

据有关材料介绍，曲亭马琴是应书店的要求而编译的，而且他只编译了前十卷，后面的八十卷是高井兰山根据冈岛冠山的译本进行加工而成的，所不同的是高井兰山的改译采用了比较多的俗语，因而这个译本当时在日本流传相当广泛，几乎是家喻户晓。

曲亭马琴（1767-1848）是江户末期的著名小说家，创作和编译的作品甚丰。

他之所以只编译了前十卷，是因为刻版工米助与出版商丸屋甚助发生债务纠纷，对簿公堂，马琴亦遭牵连取证，因此而与出版商有隙，不再提供译稿（或说是因为与插图作者葛饰不和，则系误传），所以后面的八十卷就由高井兰山据旧译本予以改编。

这个译本和以前的《水浒传》日译本的另一个不同点在于它采取了当时流行的“绘本”形式，插图的作者，第一、二编的十卷署名“葛饰北斋”，第三至十二编的五十卷署名“北斋为一老人”，第十三编以后的三十卷署名“葛饰戴斗”。

“北斋为一老人”、“葛饰戴斗”都是浮世绘名画家葛饰北斋（1760-1849）在不同时期的别号，但葛饰北斋经常把自己用过的别号赠送给弟子，例如《绘本通俗三国志》虽然署名“葛饰戴斗”，但据日本学者考证却出于北斋弟子的手笔。

因此，这套《新编水浒画传》是否全部出于葛饰北斋之手还是一个值得研究的问题，至今尚无定论。

<<新编水浒画传>>

作者简介

编者：(日本)葛饰戴斗

<<新编水浒画传>>

书籍目录

第一编 卷一 张天师祈禳瘟疫 洪太尉误走妖魔 卷二 王教头私走延安府 卷三 九纹龙大闹史家村 卷四 史大郎夜走华阴县 鲁提辖拳打镇关西 卷五 赵员外重修文殊院 第二编 卷六 鲁智深大闹五台山 小霸王醉入销金帐 卷七 花和尚大闹桃花村 九纹龙翦径赤松林 鲁智深火烧瓦官寺 卷八 花和尚倒拔垂杨柳 豹子头误入白虎堂 卷九 林教头刺配沧州道 鲁智深大闹野猪林 柴进门招天下客 卷十 林冲棒打洪教头 林教头风雪山神庙 陆虞候火烧草料场 第三编 卷十一 朱贵水亭施号箭 林冲雪夜上梁山 卷十二 梁山泊林冲落草 汴京城杨志卖刀 青面兽北京斗武 卷十三 急先锋东郭争功 赤发鬼醉卧灵官殿 晁天王认义东溪村 卷十四 吴学究说三阮撞筹 公孙胜应七星聚义 杨志押送金银担 卷十五 吴用智取生辰纲 花和尚单打二龙山 第四编 卷十六 青面兽双夺宝珠寺 宋公明私放晁天王 卷十七 美髯公智稳插翅虎 林冲水寨大并火 卷十八 晁盖梁山小夺泊 梁山泊义士尊晁盖 郓城县月夜走刘唐 卷十九 虔婆醉打唐牛儿 宋江怒杀阎婆惜 阎婆大闹郓城县 卷二十 朱仝义释宋公明 横海郡柴进留宾.....

<<新编水浒画传>>

章节摘录

插图：

<<新编水浒画传>>

编辑推荐

《新编水浒画传》由上海书店出版社出版。

<<新编水浒画传>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>